

Havdalah Service סדר הבדלה

(As Shabbat ends, the Havdalah candle is lit:)

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי, אֲבֹטַח וְלֹא אֶפְחָד. כִּי־עָזִי וְזִמְרַת יְהוָה יְהוּהוּ, וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה. וְשִׂאֲבַתֶּם־מִיָּמִים בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה. לִיהוָה הַיְשׁוּעָה עַל־עֵמֶד בְּרִכְתְּךָ, סֵלָה. יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגֵּב־לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב, סֵלָה. יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־י אֲדָם בְּטַח בְּךָ! יְהוָה הוֹשִׁיעָה; הַמְלִךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרָאנוּ. לַיהוּדִים הֵיטָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשִׁשׁוֹן וְיִקָּר; כִּן תִּהְיֶה לָנוּ!

(Lifting the cup of wine or juice high:)

כּוֹס־יְשׁוּעוֹת אֲשֶׁא. וּבָשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא.

Behold, God is my Deliverer; I trust in the Eternal One, I am not afraid. For God is my strength and my song, and has become my salvation. With joy we draw water from the wells of salvation. The Eternal One brings deliverance, and blessings to the people. The God of the hosts of heaven is with us; the God of Jacob is our stronghold. God of the hosts of heaven, happy is the one who trusts in You! Save us, Eternal One; answer us, O Sovereign, when we call upon You. Give us light and joy, gladness and honor, as in the happiest days of Israel's past. Then we will lift up the cup to rejoice in Your saving power, and call out Your name in praise:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מְלִךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

Ba-ruch a-ta Adonai, Eloheinu me-lech ha-o-lam, bo-rei p'ri ha-ga-fen.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe,
Creator of the fruit of the vine.

(Lifting the spice box:)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מְלִךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיְנֵי בְשָׂמִים.

Ba-ruch a-ta Adonai, Eloheinu me-lech ha-o-lam, bo-rei mi-nei v'sa-mim.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe,
Creator of all the spices.

(Lifting the Havdalah candle:)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מְלִךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

Ba-ruch a-ta Adonai, Eloheinu me-lech ha-o-lam, bo-rei m'o-rei ha-eish.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe,
Creator of the lights of fire.